

111年公務人員特種考試外交領事人員及外交行政人員、
國際經濟商務人員、民航人員及原住民族考試試題

考試別：外交人員考試

等別：三等考試

類科組別：外交領事人員類科日文組

科目：外國文（含新聞書信撰寫與編譯）（日文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：（75 分）

(一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、日翻中：（25 分）

日本の安全保障環境は年々悪化している。最近では今月 4 日、台湾周辺で演習を始めた中国軍の弾道ミサイルが初めて日本の排他的経済水域（EEZ）内に落下。「台湾有事」となれば日本に波及する可能性が高い現実を改めて突き付けられた格好となった。

北朝鮮も今年に入り弾道ミサイルの発射を繰り返す。ミサイル技術は高度化し、新たな核実験の準備も終えたとみられており、対応は急務だ。ウクライナ侵攻を続けるロシアも日本との対決姿勢を強める。

岸田文雄首相は先に「反撃能力を含め、あらゆる選択肢を排除せず、防衛力を 5 年以内に抜本的に強化する」と表明した。反撃能力保有に関する与党協議は秋に始まる見通し。自民党は前向きだが、公明党は慎重な姿勢を崩していない。

防衛省は 2023 年度予算の概算要求を過去最大の 5 兆 5000 億円台とする方向。加えて、金額を示さない「事項要求」を多数盛り込む考えだ。増額幅も与党協議を経て年末までに決定される。

二、中翻日：

- (一)過去 10 年來，政府針對日本輸臺食品嚴謹檢驗，經檢測 18 萬件日本進口食品，其輻射殘量全數合格，且所有有關輻射檢測的資訊，皆公布於衛生福利部食品藥物管理署網站，一切公開透明。(10 分)
- (二)目前中國對臺灣的作為和手段，只是找到藉口，但它的野心絕不會止於臺灣，所造成的損害也不會僅止於臺灣。我們呼籲所有愛好自由民主的國家必須一起合作，共同研議因應之道。(10 分)

三、日文作文（小論文）：(30 分)

異文化コミュニケーションとは「文化的背景を異にする（異文化）存在同士のコミュニケーション」のことである。国籍や言語が異なる相手はもちろん、性別・年齢・職業・出身地など自分とは異なる価値観や環境の相手とのコミュニケーションも異文化コミュニケーションである。「異文化コミュニケーション」を小論文のテーマにして、自分の経験やグローバル社会における異文化コミュニケーションのあり方などについて論じなさい。

乙、測驗題部分：(25 分)

代號：5104

(一)本試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當答案。

(二)共 20 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆 在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 1 最も適当な答えを、A～D の中から一つ選んでください。

朝の公園で、() 空気を胸いっぱい吸い込んだ。

(A) わかかわかしい (B) にがにがしい (C) すがすがしい (D) なれなれしい

- 2 下線部の言葉に意味が最も近いものを、A～D の中から一つ選んでください。

彼女のしなやかな手の動きは独特だ。

(A) たくましい (B) はげしい (C) 迅速な (D) 柔軟な

- 3 最も適当な答えを、A～D の中から一つ選んでください。

この長引く不況で、どの企業 ()、生き残るために四苦八苦しているよ。

(A) にもかかわらず (B) によらず (C) をとわず (D) はともあれ

4 下線部の漢字の正しい読み方を、A～Dの中から一つ選んでください。

「境内地」とは、宗教法人法第3条第2号から第7号までに掲げるような宗教法人の同条に規定する目的のために必要な当該宗教法人に固有の土地をいう。

(A)きょうない (B)けいだい (C)きょうち (D)さかいうち

5 反感を買うのを承知で () 言いたいのは、彼らにこの仕事を任せるのはリスクが大きいということだ。

(A)むしろ (B)無理に (C)しょっちゅう (D)あえて

6 最も適当な答えを、A～Dの中から一つ選んでください。

3.11 から 11 年経ったのに、あの日の衝撃は () にも忘れられない。

(A)忘れさせた (B)忘れたい (C)忘れない (D)忘れよう

7 日本側は新政権への期待を () 文在寅前政権下で積み重なった不信感から依然として抜け出せていない。

(A)持たせつつ (B)持たせるつつ (C)抱きつつ (D)抱くつつ

8 このような事例は枚挙に ()。

(A)いとまがない (B)いまとがない (C)とまいがない (D)といまがない

9 下線部の言葉に意味が最も近いものを、A～Dの中から一つ選んでください。

彼は彼女の言うことにことごとく反対した。

(A)すこしも (B)何もかも (C)大概 (D)冷静に

10 大勢の国民の間では、バイデン氏が就任時に最高齢の大統領だったことから、年齢の問題は常に頭を () きた。

(A)もたれて (B)もたせて (C)もたげて (D)もたえて

11 そんなもの大事そうに持っていなくても、どこにでも () ほどあるよ。

(A)腐る (B)錆びる (C)乱れる (D)かびる

12 子供に () つもりで、無邪気に遊びさわぐのも、たまにはいいものだ。

(A)返った (B)返る (C)返っている (D)返れる

13 あの人は、一時期教師をしていたことがあるから、人前でしゃべるのは () 素人でもない。

(A)ばんざら (B)まんざら (C)ばっぴら (D)まっぴら

14 皇后陛下は今回も、エンボス加工の施されたセットアップを（ ） ことで、授賞式という
お祝いの席に相応しい、さり気ない華やかさを醸し出されていました。

(A)お召しになる

(B)お召しあげになる

(C)お召し取りになる

(D)お召し上がりになる

15 陳さんは国際交流の経験もあるし、知識も豊富だし、なかなか目が（ ）。

(A)回っている

(B)突っ張っている

(C)肥えている

(D)閃いている

次の文章のには、16~20 の（ ）に最も適当な答えを一つ選んでください。

人間至上主義の西洋の芸術表現に見る自然の対象は、あくまで、人間を中心とする表現の副次的な存在であり、装飾のモチーフとしては多用されている（ 16 ）、決して表現の中心的なモチーフには（ 17 ）のである。

日本美術では名もない野草や昆虫や小動物が表現の主役を演じる場合も少なくない。19 世紀中頃、西欧に強烈なジャポニズムを巻き起こし、印象派絵画に影響を与えたのは、斬新な余白を生かした構図や斜めのコンポジション、平面的な描写ばかりでなく、自然の景観を愛しい（ 18 ）ていねいに描写し、野草や小動物（ 19 ）も表現の主役としてしまう日本人の自然主義の徹底ぶりであった。西欧の人々は、初めは驚き、奇異な目で眺めていたものの、ついには彼らに欠けていた精神性を自覚し、やがて日本人の目指す自然主義的な感性に（ 20 ）。世紀末のフランスやベルギーを中心に湧き起こったアール・ヌーヴォーの装飾美術は、まさしく日本美のエッセンスの西欧への移植であり、長い歴史を誇る伝統的な西洋美術における突然変異であった。

このように日本美術を眺めてみると、日本人が美とした形や構図は自然界にごく普通に見られる形象から学んだ美学に基づいていることがわかる。

16 (A)ものなら (B)ものを (C)ものの (D)ものか

17 (A)なりえなかった (B)なりつつある (C)なりえた (D)なりかねなかった

18 (A)さえ (B)ばかり (C)ほど (D)だけ

19 (A)だに (B)くらい (C)しか (D)まで

20 (A)共感せずにはおかなかった (B)共感しはじめたのである

(C)共感すべくもなかったのである (D)共感せずにはすまなかった